



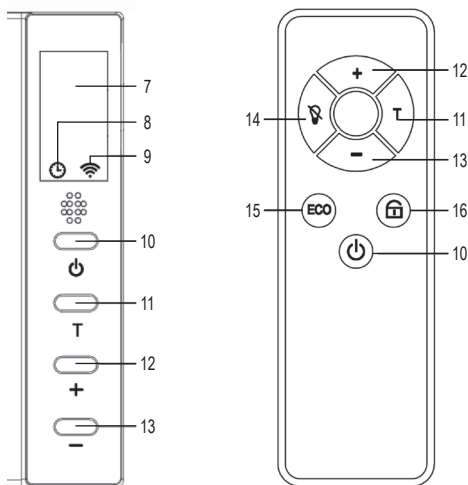
**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	figure 1.	1. ábra	1. obraz	figura 1.	1. skica	1. obrázek	1. slika
1.	metal radiator	fém fűtőtest	kovový ohrievač	radiator metalic	metalna grejalica	kovový radiátor	metalni grijač
2.	display and control buttons	kijelző és kezelőgombok	displej a ovládacie tlačidlá	butoane de afişare şi control	displej i kontrole	displej a ovládací tlačítka	zaslon i tipke za upravljanje
3.	legs	lábak	nožičky	picioare	nogice	nohy	nožice
4.	remote control	távirányító	dialkový ovládač	telecomandă	daljinski upravljač	dálkové ovládání	daljinski upravljač
5.	wall mounts	fali tartók	nástenné konzoly	suporturi de perete	zidni nosači	nástěnné držáky	zidni nosači
6.	screws and dowels	csavarok és tiplik	skrutky a hmoždinky	şuruburi şi dibluri	šrafovi i tiple	šrouby a hmoždinky	vijci i utikači
	figure 2.	2. ábra	2. obraz	figura 2.	2. skica	2. obrázek	2. slika
7.	temperature or timing display	hőmérséklet vagy az időzítés kijelzése	zobrazenie teploty alebo časovača	afişarea temperaturii sau a timpului	prikaz temperature ili tajmera	zobrazení teploty nebo času	zaslon temperature ili tajmera
8.	off timer active indicator	kikapcsolásidőzítés aktiv visszajelző	kontrolka aktívneho časovača vypnutia	indicator activ al temporizatorului de oprire	indikator aktivnog tajmera isključenja	indikátor aktivního časovače vypnutí	indikator aktivnog tajmera za isključivanje
9.	Wifi indicator	Wifi visszajelző	kontrolka Wifi	indicator Wifi	Wifi indikator	indikátor Wi-Fi	indikator Wifi veze
10.	on-off switch button	be- ki kapcsoló gomb	tlačidlo za- a vypnutia	buton de pornire/oprire	uključivanje- isključivanje	tlačítko zapnutí/vypnutí	tipka za uključivanje/ isključivanje
11.	set the shutdown timer	kikapcsolásidőzítés beállítása	nastavenie časovača vypnutia	setaţi cronometrul de oprire	podešavanja tajmera isključenja	nastavit časovač vypnutí	postavka tajmera za isključivanje
12.	increase button	növelés gomb	tlačidlo zvýšenia	buton de creştere	dugme za povećanje	tlačítko pro zvýšení	tipka za povećanje
13.	decrease button	csökkentés gomb	tlačidlo zníženia	buton de scădere	dugme za smanjenje	tlačítko pro snížení	tipka za smanjenje
14.	turn the display on and off	kijelző be-ki kapcsolása	za- a vypnutie displeja	porniţi şi opriţi afişajul	uključite/isključite displeja	zapnout a vypnout displej	prekidač za uključivanje/isključivanje zaslona
15.	setting ECO mode	ECO üzemmód beállítása	nastavenie režimu ECO	setarea modului ECO	podešavanje ECO režima	nastavení režimu ECO	postavka ECO načina rada
16.	setting child lock	gyerekzár beállítása	nastavenie detského zámku	setarea blocării pentru copii	podešavanje zaključavanja za decu	nastavení dětské pojistky	postavka dječje brave

figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

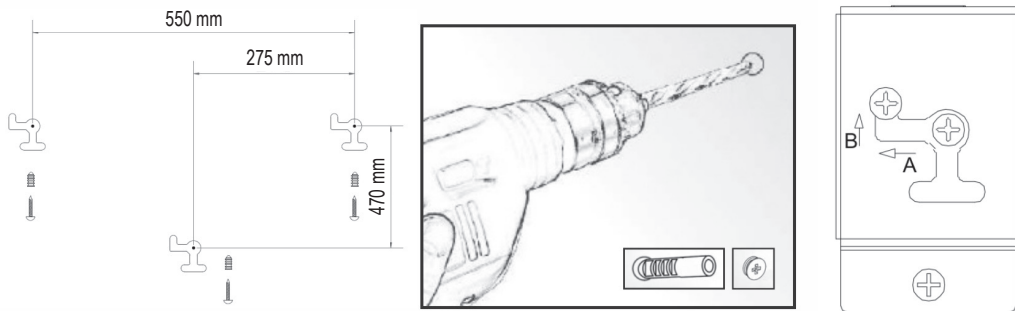


figure 4. • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika

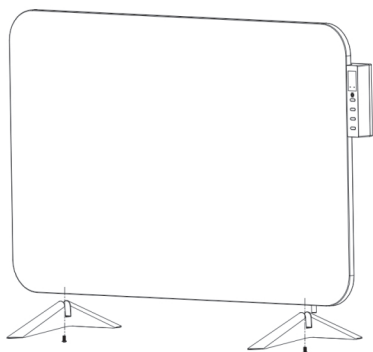
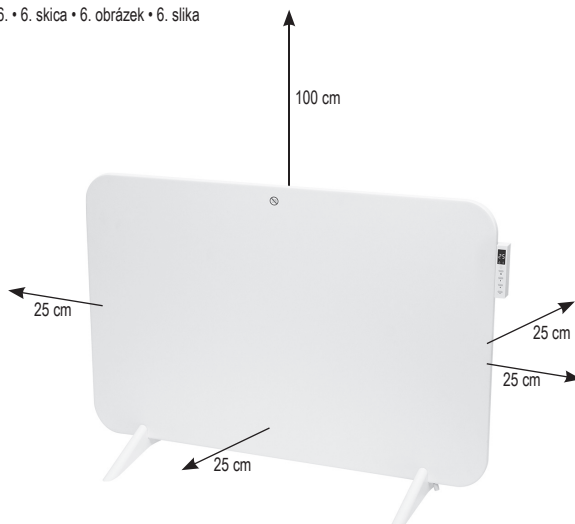


figure 5. • 5. ábra • 5. obraz • figura 5. • 5. skica • 5. obrázek • 5. slika



figure 6. • 6. ábra • 6. obraz • figura 6. • 6. skica • 6. obrázek • 6. slika



EN SMART INFRA HEATER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE USE!

WARNINGS

1. Before using the product, please read the following instructions for use and keep them. The original description is in Hungarian language.
2. Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are continuously supervised. Children over 3 years of age and under 8 years of age may switch the appliance on/off only if it has been placed and installed in its normal operating position and if they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as children aged from 8 years and above, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should be carried out by children only under supervision. **WARNING: Some parts of this appliance can become very hot and can cause burns. Particular care must be taken when children or vulnerable people are present.**
4. Make sure that the device has not been damaged during transportation!
5. It is forbidden to use the device if it has been dropped before!
6. Do not use the device if there is visible damage!
7. The device may only be used standing on its attached feet or mounted on the wall with its wall brackets to ensure the flow of cold air under the device!
8. Do not place it in a direct corner, observe the minimum installation distances shown in Figure 6! Observe the safety regulations valid in the respective country!
9. The appliance must not be used in conjunction with a program switch, timer switch or separate remote-controlled systems, etc. that can independently switch on the appliance, as covering or improper placement of the appliance may cause a fire hazard.
10. The device is intended to be used only for heating air, not for general heating purposes.
11. The hot air should not be directed directly at curtains or other flammable materials!
12. Do not place near flammable materials! (min. 100 cm)
13. Do not use where flammable vapors or explosive dust may be released! Do not use in flammable or explosive environments!
14. DO NOT use the device near a bathtub, sink, shower, swimming pool or sauna!
15. For use in dry indoor conditions only! Keep away from humid environments (e.g. bathroom, swimming pool)!
16. The device must not be placed directly under a power socket!
17. It can only be operated under constant supervision!
18. Do not operate without supervision near children!
19. It is forbidden to use the device in vehicles or in narrow ($< 5 \text{ m}^2$), enclosed spaces (e.g. elevator)!

20. If you do not use the device for a long time, turn it off and unplug it! Store the device in a dry, cool place!
21. Before moving the heater, always disconnect it from the power supply and let it cool down!
22. If you notice any abnormality (e.g. you hear an unusual noise from the device or smell a burning smell), turn it off and disconnect it from the power supply immediately!
23. Be careful not to let any objects or liquids fall into the device through any openings.
24. Protect from dust, moisture, sunlight and direct heat radiation!
25. Before cleaning, disconnect the device from the power supply by pulling out the plug!
26. Never touch the device or the connection cable with wet hands!
27. It may only be connected to a grounded wall socket with a voltage of 230V~ / 50Hz!
28. Unwind the connection cable completely!
29. Do not run the connection cable on the device or near the air inlet and outlet openings!
30. Do not run the connection cable under carpets, doormats, etc.!
31. Do not use an extension cord or splitter to connect the device!
32. Place the device so that the plug is easily accessible and can be unplugged!
33. Route the connection cable in such a way that it cannot be accidentally pulled out or tripped over!
34. Battery replacement may only be performed by an adult!
35. When inserting the batteries, ensure correct polarity!
36. Do not use batteries of different brands and/or charge levels together!
37. After replacing the batteries, fasten the battery compartment cover!
38. Remove the battery if you will not be using the product for a long time!
39. If liquid has leaked out, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!
40. Remove the battery immediately after it runs out!
41. Warning! Risk of explosion if battery is incorrectly replaced! Only replace with the same or equivalent type!
42. Do not expose batteries to direct heat or sunlight. Do not open, throw into fire or short-circuit.
43. Do not charge non-rechargeable batteries! Risk of explosion!
44. Do not use a battery instead of a battery, as its voltage and efficiency are lower!
45. Do not weld or solder directly to the battery!
46. Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects.
47. Do not mix or pour together unpacked batteries!
48. Due to continuous improvements, technical data and design are subject to change without prior notice.
49. The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu.
50. We are not responsible for printing errors and apologize if any.
51. Only private use is permitted, industrial is not!



IT IS FORBIDDEN TO COVER IT!

COVERING IT MAY CAUSE OVERHEATING, FIRE HAZARD, OR ELECTRIC SHOCK!



Risk of electric shock! It is forbidden to disassemble or modify the device or its accessories! In case of damage to any part, disconnect the power supply immediately and contact a specialist.



If the power cord is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person!



The remote control is not a toy, keep it out of the reach of children!

INSTALLATION

Before installation, carefully remove the packaging material to avoid damaging the device or the connection cable. Do not install the device in case of any damage!

Wall mounting

1. Mark the 3 holes on the wall, leaving 20 cm of space below the appliance to the floor. Make sure that the distance between each hole is the same as the holes on the brackets on the back of the heater. Drill the holes with the drill (Fig. 3).
2. Insert the plastic plugs into the holes. Always use plugs that are appropriate for the wall structure and load-bearing capacity.
3. Screw the screws into the plastic plugs so that they protrude slightly from the wall plane.
4. Lift the heater and align the 3 holes on the wall brackets on the back of the heater with the 3 screws on the wall, then slide the screw from position A to position B by moving the heater slightly.
5. Plug the device into a standard grounded wall socket! The device will beep and two horizontal lines will appear on the display. The device is now ready for use.

Attaching legs

If you want to use the heater as a portable device, secure the legs as shown in Figure 4, using 1 small screw per leg. When using the heater as a portable device, also observe the distance requirements shown in Figure 6.

CLEANING, MAINTENANCE

To ensure optimal operation of the device, it may be necessary to clean the device at least once a month, depending on the degree of contamination.

1. Before cleaning, turn off the device and disconnect it from the power supply by pulling out the plug!
2. Let the device cool down (min. 30 minutes).
3. Clean the outside of the device with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Do not let water get inside the device or on the electrical components!

TROUBLESHOOTING

Error phenomenon	Possible solution to the error
The appliance does not heat.	Check the thermostat settings.
	Overheating protection may have been activated.
Overheating protection is activated frequently.	Clean the device.
	Contact a specialist garage.



DISPOSAL

Collect waste equipment separately, do not throw it in household waste, as it may contain components dangerous to the environment or human health! You can return used or scrap equipment free of charge to the point of sale or to any distributor that sells equipment identical in nature and function to this equipment. You can also drop it off at a collection point specialized for accepting electronic waste. In this way, you protect the environment, your own health and the health of the people around you. If you have any questions, contact your local waste management organization. We assume the responsibilities prescribed by the relevant legislation for the manufacturer and bear the costs incurred in connection with them. Information on waste management: www.somogyi.hu

NEUTRALIZATION OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

Batteries/accumulators must not be disposed of with normal household waste. The user is legally obliged to hand over used, discharged batteries/accumulators at a local collection point or in a store. This ensures that batteries/accumulators are disposed of in an environmentally friendly manner.

Simplified EU Declaration of Conformity

Somogyi Elektronik Kft. certifies that the FKIR800 radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: somogyi@somogyi.hu.

H SMART INFRA FŰTŐTEST

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
3. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.**
4. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
5. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
6. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
7. A készüléket csak a rászert lábaira állítva, vagy a fali konzoljaival a falra szerelve szabad használni, hogy biztosítsuk a hideg levegő beáramlását a készülék alatt!
8. Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 6. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat!
9. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.
10. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
11. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre vagy más éghető anyagra!
12. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe (min. 100 cm)!
13. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
14. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
15. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja páras környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
16. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
17. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!

18. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
19. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk ($< 5 \text{ m}^2$), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
20. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
21. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt és hagyja kihűlni!
22. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
23. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
24. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól!
25. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
26. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
27. Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
28. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
29. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében!
30. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő stb. alatt!
31. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
32. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
33. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
34. Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
35. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
36. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
37. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
38. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
39. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
40. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
41. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
42. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární!
43. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
44. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!
45. Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
46. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
47. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
48. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
49. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
50. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.
51. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!



TILOS LETAKARNI!

LETAKARÁSA TÚLMELEGEDÉST, TŰZVESZÉLYT, ÁRAMÜTÉST OKOZHAT!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



A távirányító nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!

Fali rögzítés

1. Jelölje be a falon a 3 fúrandó furat helyét úgy, hogy a készülék alatt a padlóig 20 cm szabad hely maradjon. Győződjön meg arról, hogy az egyes lyukak közötti távolság megegyezik a fűtőelem hátulján lévő konzolokon lévő lyukakkal. Fúrja ki a lyukakat a fúróval (3. ábra).
2. Helyezze be a műanyag tipliket a lyukakba. Mindig a fal szerkezetének és teherbírásának megfelelő tiplit használjon.
3. Csavarozza be a csavarokat a műanyag tiplikbe úgy, hogy a fal síkjából kissé álljanak ki.
4. Emelje fel a fűtőtestet, és irányítsa a fűtőelem hátulján lévő fali tartókon lévő 3 lyukat a falon lévő 3 csavarhoz, majd csúsztassa a csavart A helyzetből B pozícióba a fűtőelem enyhe mozgásával.
5. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! A készülék sípol, és két vízszintes vonal látható a kijelzőn. Ezzel a készülék üzemkész.

Lábak rögzítése

Ha hordozható készülékként szeretné használni a fűtőtestet, akkor rögzítse a lábakat a 4. ábra szerint, lábanként 1-1 kis csavarral. Hordozható készülékként használva is tartsa be a 6. ábrán látható távolságtartási követelményeket.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a termosztát beállításait.
	Aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem.
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket.
	Forduljon szakszervizhez.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelembe leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FKIR800 rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu.

JELLEMZŐK

Elektromos fűtőtest beltéri helyiségek levegőjének fellemegetésére. • Okostelefonos alkalmazással távolról is vezérelhetjük az otthoni WiFi környezetben működő fűtőkészülékünket (iOS 12.2 és Android 6.0 felett). • fém előlap, 1,5 cm vastagság • 800 W teljesítmény • hangtalan működés • kikapcsolható LED kijelző • digitális termosztáttal 5 – 55 °C • 24 órás kikapcsolás időzítő (1 órás egységek) • nyomógombokkal, távirányítóval és TUYA wifi applikációval is vezérelhető • ECO üzemmód • gyerekzár funkció • fém fali tartókkal a hátoldalon • tartozék lábakkal • túlmelegedés elleni védelemmel

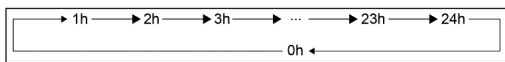
ÜZEMELTETÉS

Miután üzembe helyezte a készüléket az ÜZEMBE HELYEZÉS szakasz szerint, a készülék kijelzőjén két vízszintes vonal látható.

Kapcsolja be a készüléket a  gombbal, a kijelzőn megjelenik a szoba hőmérséklete.

Az alapértelmezett fűtési **célhőmérséklet** 25 °C, melyet a + / - gombokkal megváltoztathat (5-55 °C). A beállítás alatt a célhőmérséklet villog, majd 5 mp téttelenség után rögzül, és a kijelző ismét az aktuális szobahőmérsékletet mutatja. Ha a szoba hőmérsékleténél legalább 1 °C-kal magasabb a célhőmérséklet, a készülék fűteni kezd. Ha a szoba hőmérséklete eléri a beállított célhőmérsékletet, a fűtés kikapcsol.

Ha röviden megnyomja a T betűt, akkor belép a **kikapcsolásidőzítés** üzemmódba. Villogó kijelzés mellett a + / - gombokkal beállíthatja óránkénti lépésekben, hogy hány óra múlva kapcsoljon ki a készülék (0-24 h). A beállítás ciklikus:



A kiválasztott működési idő villog, majd 5 másodperc téttelenség után rögzül. A kijelző felváltva mutatja a szobahőmérsékletet és a kikapcsolási hátralévő időt.

A T gomb nyomva tartásával kiválaszthatja, hogyan szinkronizáljon a **Wifi** alkalmazással (TUYA) a készülék (gyors villogás / lassú villogás). A  jelkép feletti LED állandó világítása a csatlakoztatott állapotot jelzi.

A **gyerekzár** a készülék + gombjának 2 másodperces nyomva tartásával lehet bekapcsolni, és a - gomb 2 másodperces nyomva tartásával kikapcsolni. A távirányító gombjával ugyancsak be-ki kapcsolhatja a gyerekzár. Ha a gyerekzár aktív, akkor a kijelzőn **LC** világít, és csak a  kijelzőt be-ki kapcsoló gomb működik a távirányító.

A készülék ablaknyitás érzékelő funkcióját (**ECO üzemmód**) a távirányító  gombjával tudja bekapcsolni. Ha a funkció aktív, a kijelzőn az **EC** világít. Ebben az üzemmódban, ha 1 perc alatt a szoba mért hőmérséklete 5 °C-ot csökken, a fűtés kikapcsol. Az üzemmódból kilépni a készülék ki-be kapcsolásával lehet.

A készülék **kijelzőjét** be-ki kapcsolni a távirányító  gombjával lehet.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a készülék letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ha a túlmelegedés elleni védelem sűrűn aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

A készülék funkcióit **kikapcsolni** a  gomb megnyomásával lehet. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba lép, és két vízszintes vonal látható a kijelzőn. Teljes áramtalanítás a csatlakozódugó kihúzásával lehetséges.

OKOSTELEFONOS ALKALMAZÁS HASZNÁLATA

A készüléket a **TUYA Smart** vagy a SmartLife alkalmazással távolról is vezérelheti. Ha még nincs TUYA Smart alkalmazása, akkor telefonja kamerájával olvassa be a **5. ábrán** látható **QR-kódot**. Kövesse az alkalmazás utasításait a felhasználói fiók létrehozásához. Lépjen be az alkalmazásba.

1. Kapcsolja be a fűtőtestet.
2. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ugyanahhoz a **2,4 GHz-es wifi hálózathoz** kapcsolódjon.
3. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával. A készülék **„Metal Panel Heater”** néven jelenik meg az applikációban.
4. Amennyiben automatikusan nem találja meg a program a fűtőkészüléket, válassza ki az eszköz típusát: „háztartási kisgépek” „fűtés (Wifi)”
5. Ha a Wifi jel nem villog a készüléken, akkor a T gombot tartsa lenyomva 5 másodpercig, amíg a fűtőtest kijelzőjén **Wifi szimbólum gyorsan villogni** nem kezd. (A gomb újbóli nyomva tartásával kiválaszthatja a lassú villogást, ha ezzel az üzemmóddal szeretné párosítani a készüléket.)
6. Adja meg az alkalmazásban a használni kívánt **WIFI hálózat jelszavát**, majd nyomja meg a „Következő” gombot.
7. Válassza ki az alkalmazásban, hogy a fűtőtest **WIFI visszajelzője gyorsan villog**. Ezt követően a párosítás lefut, a fűtőtest csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

• Az alkalmazáson keresztül a készülék minden funkcióját vezérelheti, be-ki kapcsolhatja, állíthatja a termosztátot, kikapcsolásidőzítést aktiválhat. A Beállítások menüponton belül állíthatja a gyerekzárát, az ablaknyitás érzékelést (ECO), a kijelzőt be-ki kapcsolhatja és heti programot tervezhet.

Wifi visszaállítás

Bármikor leválaszthatja a fűtőtestet a felhő alapú alkalmazásról, ehhez a fűtőtest T gombját tartsa nyomva 10 másodpercig.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	220-240V~ 50Hz
teljesítmény:	800 W
érintésvédelmi osztály:	I.
Wifi adatok:	2.4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
fűtőtest mérete: lábain állva:	102,5 x 63 x 28 cm
faíra szerelve:	102,5 x 60 x 3,8 cm
fűtőpanel mérete:	100 x 60 cm
tömege:	6,8 kg

Rendszerfeltételek

Wi-Fi router:	2.4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2-től
Android:	6.0-tól

SK SMART INFRA OHRIEVAČ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Prístroj držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.
3. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
4. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil pri doprave!
5. Je zakázané používať prístroj, keď predtým spadol na zem!
6. Je zakázané používať prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
7. Spotrebič používajte len s nožičkami alebo s nástennými držiakmi namontovanými na stene, aby mohol pod spotrebičom prúdiť studený vzduch!
8. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa obrazu č. 6! Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
9. Zariadenie nesmie byť pripojené k programovému spínaču, časovému spínaču alebo samostatným systémom diaľkového ovládania, atď., čo môže zapnúť zariadenie nezávisle, pretože zakrytie zariadenia alebo jeho nesprávne umiestnenie môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
10. Výrobok používajte len na jeho účel, na ohrievanie vzduchu, na všeobecné ohrievanie nie.
11. Otvor vývodu vzduchu nikdy nesmerujte priamo na záclony alebo iné horľavé látky!
12. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok (min. 100 cm)!
13. Prístroj je zakázané používať tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
14. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je **ZAKÁZANÉ!**
15. Len na vnútorné použitie! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plaváreň)!
16. Prístroj je zakázané umiestniť priamo pod sieťovú zásuvku!
17. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!

18. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
19. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)!
20. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho, potom odpojte ho zo siete! Prístroj skladujte na suchom, chladnom mieste!
21. Prístroj pred premiestňovaním odpojte zo siete a nechajte vychladnúť!
22. Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítite zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete!
23. Dbajte na to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina!
24. Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
25. Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky!
26. Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou!
27. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230 V~ / 50 Hz!
28. Pripojovací kábel rozmotajte po jeho celej dĺžke!
29. Pripojovací kábel nevedzte cez prístroj alebo v blízkosti otvoru teplého/studeného vzduchu!
30. Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.!
31. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač!
32. Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť.
33. Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby oň nikto nemohol potknúť!
34. Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba!
35. Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu!
36. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!
37. Po výmene batérie kryt puzdra na batériu pevne zafixujte!
38. Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu!
39. Keď z nej vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
40. Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!
41. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom!
42. Batériu nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batériu je zakázané otvoriť, vhoďiť do ohňa alebo skratovať!
43. Nenabíjateľnú batériu je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
44. Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
45. Nezvárajte alebo nespájajte priamo na batériu!
46. Nepoužité batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
47. Nemiešajte rozbalené batérie!
48. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
49. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
50. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.
51. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!



ZAKÁZANÉ ZAKRÝVAŤ!

ZAKRYTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIATIE, NEBEZPEČENSTVO POŽIARU, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRUDOM!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Prístroj ani jeho príslušenstvo nerozoberajte ani neupravujte! V prípade poškodenia ktorejkoľvek časti okamžite odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka!



Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu môže vykonať len výrobca, jeho servis alebo podobne kvalifikovaná osoba!



Diaľkový ovládač nie je hračka, uchovávajte ho mimo dosahu detí!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prírodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!

Montáž na stenu

1. Vyznačte 3 otvory na stene tak, aby bol pod spotrebičom voľný priestor 20 cm od podlahy. Uistite sa, že vzdialenosť medzi jednotlivými otvormi je rovnaká ako otvory na konzolách na zadnej strane vykurovacieho telesa. Otvory vyvrtajte pomocou vŕtačky (obrázok 3).
2. Do otvorov vložte plastové hmoždinky. Vždy použite hmoždinky, ktoré sú vhodné pre konštrukciu steny a nosnosť.
3. Skrutky zaskrutkujte do plastových hmoždiniek tak, aby mierne vyčnievali z roviny steny.
4. Zdvihnite ohrievač a nasmerujte 3 otvory na nástenných konzolách na zadnej strane ohrievača na 3 skrutky na stene, potom miernym posunutím ohrievača posuňte skrutku z polohy A do polohy B.
5. Zariadenie zapojte do štandardnej uzemnenej zásuvky! Zariadenie vydá zvukový signál, na displeji sa zobrazia dve vodorovné čiary a signál Wifi začne blikať. Zariadenie je teraz pripravené na používanie.

Upevnenie nožičiek

Ak chcete ohrievač používať ako prenosný spotrebič, pripevnite nohy podľa obrázka 4 pomocou 1 malej skrutky na každú nohu. Aj pri použití ako prenosný spotrebič dodržiavajte požiadavky na voľný priestor znázornené na obrázku 6.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa znečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete vytiahnutím kábla zo zásuvky!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 min).
3. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Prístroj neohrieva.	Skontrolujte nastavenie termostatu.
	Mohla byť aktivovaná ochrana proti prehriatiu.
Ochrana proti prehriatiu sa aktivuje často.	Čistenie spotrebiča.
	Obráťte sa na servis.



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FKIR800 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.somogyi.sk.

CHARAKTERISTIKA

Elektrické vykurovacie teleso na ohrev vzduchu v interiéri. • Pomocou aplikácie v smartfóne môžete diaľkovo ovládať ohrievač v domácom prostredí s WiFi (iOS 12.2 a Android 6.0 alebo novšie). • kovový predný panel s hrúbkou 1,5 cm • výkon: 800 W • tichá prevádzka • LED displej, vypínateľný • digitálny termostat 5 - 55 °C • 24 h časovač vypnutia (jednotky po 1 h) • ovládanie tlačidlami, diaľkovým ovládačom a aplikáciou TUYA wifi • režim ECO • detský zámok • s kovovými nástennými držiakmi na zadnej strane • nožičky sú príslušenstvom • ochrana proti prehriatiu

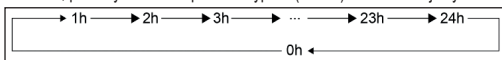
PREVÁDZKOVANIE

Po nastavení zariadenia podľa časti UVEDENIE DO PREVÁDZKY sa na displeji zariadenia zobrazia dve vodorovné čiary, signál WiFi bude blikať.

Zapnite zariadenie stlačením tlačidla , na displeji sa zobrazí izbová teplota. Predvolená **cieľová teplota** vykurovania je 25 °C, ktorú možno zmeniť pomocou tlačidiel + / - (5-55 °C). Počas nastavovania cieľová teplota bliká, po 5 sekundách nečinnosti sa uloží a na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.

Ak je cieľová teplota aspoň o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti, spotrebič začne vykurovať. Keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú cieľovú teplotu, vykurovanie sa vypne.

Ak krátko stlačíte tlačidlo T, prejdete do režimu **vypnutého časovača**. Pri blikajúcom displeji môžete pomocou tlačidiel + / - nastaviť počet hodín po hodinách, po ktorých sa má spotrebič vypnúť (0-24 h). Nastavenie je cyklické:



Zvolený prevádzkový čas bliká a po 5 sekundách nečinnosti sa uloží. Displej striedavo zobrazuje izbovú teplotu a zostávajúci čas do vypnutia.

Stlačením a podržaním tlačidla T si môžete vybrať, ako sa má zariadenie synchronizovať s aplikáciou **Wifi** (TUYA) (rýchle blikanie / pomalé blikanie). LED dióda nad ikonou  svieti nepretržite a indikuje stav pripojenia.

Detský zámok je možné aktivovať stlačením a podržaním tlačidla + na zariadení na 2 sekundy a deaktivovať stlačením a podržaním tlačidla - na 2 sekundy. Na zapnutie a vypnutie detského zámku možno použiť aj tlačidlo  na diaľkovom ovládači. Keď je detský zámok aktívny, na displeji sa rozsvieti LC a bude fungovať iba tlačidlo na diaľkovom ovládači na zapnutie a vypnutie displeja.

Funkciu senzora otvorenia okna zariadenia (**ECO režim**) je možné aktivovať pomocou tlačidla  na diaľkovom ovládači. Keď je funkcia aktívna, na displeji sa rozsvieti EC. V tomto režime, ak nameraná teplota v miestnosti klesne o 5 °C do 1 minúty, kúrenie sa vypne. Režim môžete ukončiť vypnutím a zapnutím zariadenia.

Displej možno zapnúť a vypnúť pomocou tlačidla  na diaľkovom ovládači.

Ochrana proti prehriatiu vypne spotrebič v prípade prehriatia, napr. keď je spotrebič zakrytý. Vypnite napájanie vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Nechajte spotrebič vychladnúť (min. 30 minút). Ak sa ochrana proti prehriatiu aktivuje často, odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky a obráťte sa na odborný servis.

Ak chcete vypnúť funkcie zariadenia, stlačte tlačidlo . Zariadenie potom prejde do pohotovostného režimu a na displeji sa zobrazia dve vodorovné čiary. Úplné vypnutie je možné vytiahnutím zástrčky.

POUŽÍVANIE APLIKÁCIE

Zariadenie môžete ovládať aj na diaľku pomocou aplikácie **TUYA Smart** alebo SmartLife. Ak ešte nemáte aplikáciu TUYA Smart, použite fotoaparát svojho telefónu na naskenovanie **QR kódu** zobrazeného na **obrázku 5**. Podľa pokynov v aplikácii si vytvorte používateľské konto. Prihláste sa do aplikácie.

1. Zapnite ohrievač.
2. Uistite sa, že Vaše zariadenie a smartfón sú čo najbližšie k Wi-Fi routeru a že sú pripojené k rovnakej **sieti Wi-Fi 2,4 GHz**.
3. Stlačením tlačidla "+" pridajte nové zariadenie do programu. Zariadenie sa v aplikácii zobrazí ako **"Metal Panel Heater"**.
4. Ak program automaticky nenájde vykurovacie zariadenie, vyberte typ zariadenia "malé domáce spotrebiče" - vykurovanie (Wifi).
5. Ak signál WiFi na ohrievači neblinká, stlačte a podržte tlačidlo T na 5 sekúnd, kým **symbol WiFi** na displeji ohrievača nezačne **rýchlo blikať**. (Ak chcete ohrievač spárovať s týmto režimom, môžete opätovným stlačením a podržaním tlačidla vybrať pomalé blikanie.)
6. V aplikácii zadajte **heslo siete WIFI**, ktorú chcete používať, a potom stlačte tlačidlo "Ďalej".
7. Vyberte v aplikácii, aby indikátor WIFI ohrievača rýchlo blikal. Po spustení párovania sa ohrievač pripojí ku cloudovej aplikácii.

• Prostredníctvom aplikácie môžete ovládať všetky funkcie spotrebiča, zapínať a vypínať ho, nastavovať termostat, aktivovať časovač vypnutia. V ponuke Nastavenia môžete nastaviť detskú poistku, detekciu otvorenia okna (ECO), zapnutie a vypnutie displeja a naplánovať týždenný program.

Resetovanie Wifi

Ohrievač môžete kedykoľvek odpojiť od cloudovej aplikácie stlačením a podržaním tlačidla T na ohrievači na 10 sekúnd.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	220-240V~ 50Hz
výkon:	800 W
trieda ochrany:	I.
Wifi údaje:	2,4 GHz (2,401 – 2,483 GHz) <1 mW
rozmery ohrievača: s nožičkami:	102,5 x 63 x 28 cm
montáž na stenu:	102,5 x 60 x 3,8 cm
rozmery vykurovacieho panela:	100 x 60 cm
hmotnosť:	6,8 kg

Systémové požiadavky

Wi-Fi router:	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2 a novšie verzie
Android:	6.0 a novší

RO ÎNCĂLZITOR INFRAROȘU SMART

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE VIITOARE!

AVERTISMENTE

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de utilizare și să le păstrați. Descrierea originală este în limba maghiară.
2. Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat și instalat în poziția sa normală de funcționare și dacă sunt supravegheați sau dacă li s-au dat instrucțiuni despre cum să utilizeze aparatul în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
3. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, precum și de copii cu vârsta de 8 ani și peste, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator trebuie efectuate numai de către copii sub supraveghere. **AVERTISMENT: Unele componente ale acestui aparat se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii sau persoane vulnerabile.**
4. Asigurați-vă că dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
5. Este interzisă utilizarea dispozitivului dacă acesta a fost scăpat anterior!
6. Nu utilizați dispozitivul dacă există deteriorări vizibile!
7. Aparatul poate fi utilizat doar în picioare pe picioarele atașate sau montat pe perete cu ajutorul suporturilor de perete, pentru a asigura circulația aerului rece sub dispozitiv!
8. Nu amplasați produsul într-un colț, respectați distanțele minime de instalare indicate în Figura 6! Respectați reglementările de siguranță valabile în țara respectivă!
9. Aparatul nu trebuie utilizat împreună cu un comutator de programe, un comutator temporizator sau sisteme separate cu telecomandă etc. care pot porni independent aparatul, deoarece acoperirea sau amplasarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza un pericol de incendiu.
10. Dispozitivul este destinat utilizării exclusive pentru încălzirea aerului, nu pentru încălzire generală.
11. Aerul cald nu trebuie direcționat direct spre perdele sau alte materiale inflamabile!
12. Nu așezați în apropierea materialelor inflamabile (min. 100 cm)!
13. Nu utilizați în locuri unde se pot elibera vapori inflamabili sau praf exploziv! Nu utilizați în medii inflamabile sau explozive!
14. NU utilizați dispozitivul în apropierea unei căzi de baie, chiuvetei, dușului, piscinei sau saunei!
15. A se utiliza doar în spații interioare uscate! A se păstra departe de medii umede (de exemplu, baie, piscină)!
16. Aparatul nu trebuie amplasat direct sub o priză!
17. Poate fi operat doar sub supraveghere constantă!
18. Nu utilizați aparatul fără supraveghere în apropierea copiilor!
19. Este interzisă utilizarea dispozitivului în vehicule sau în 5 m² spații înguste (<), închise (de exemplu, lift)!

20. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l și deconectați-l! Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros!
21. Înainte de a muta încălzitorul, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească!
22. Dacă observați orice anomalie (de exemplu, auziți un zgomot neobișnuit provenind de la dispozitiv sau simțiți un miros de arș), opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare!
23. Aveți grijă să nu lăsați obiecte sau lichide să cadă în dispozitiv prin vreo deschidere.
24. A se proteja de praf, umiditate, lumina soarelui și radiațiile directe ale căldurii!
25. Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare trăgând ștecherul!
26. Nu atingeți niciodată dispozitivul sau cablul de conectare cu mâinile ude!
27. Poate fi conectat doar la o priză de perete cu împământare și o tensiune de 230 V~ / 50 Hz!
28. Derulați complet cablul de conectare!
29. Nu treceți cablul de conectare pe dispozitiv sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
30. Nu treceți cablul de conectare pe sub covoare, preșuri etc.!
31. Nu folosiți un prelungitor sau un splitter pentru a conecta dispozitivul!
32. Amplasați dispozitivul astfel încât ștecherul să fie ușor accesibil și să poată fi deconectat!
33. Pozați cablul de conectare astfel încât să nu fie scos accidental sau să vă împiedicați de el!
34. Înlocuirea bateriei poate fi efectuată doar de către un adult!
35. La introducerea bateriilor, asigurați-vă că polaritatea este corectă!
36. Nu utilizați împreună baterii de mărci și/sau niveluri de încărcare diferite!
37. După înlocuirea bateriilor, închideți bine capacul compartimentului pentru baterii!
38. Scoateți bateria dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp!
39. Dacă s-a scurs lichid, purtați mănuși de protecție și curățați compartimentul bateriei cu o lavetă uscată!
40. Scoateți bateria imediat după ce se descarcă!
41. Atenție! Risc de explozie dacă bateria este înlocuită incorect! Înlocuiți-o doar cu una de același tip sau echivalent!
42. Nu expuneți bateriile la căldură directă sau la lumina soarelui. Nu le deschideți, nu le aruncați în foc și nu le scurtcircuitați.
43. Nu încărcați baterii nereîncărcabile! Pericol de explozie!
44. Nu folosiți o baterie în loc de o baterie, deoarece tensiunea și eficiența acestora sunt mai mici!
45. Nu sudați sau lipiți direct pe baterie!
46. Depozitați bateriile neutilizate în ambalajul original și departe de obiecte metalice.
47. Nu amestecați și nu turnați împreună bateriile neambalate!
48. Datorită îmbunătățirilor continue, datele tehnice și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.
49. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.hu.
50. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze.
51. Este permisă doar uzul privat, nu și cel industrial!



ESTE INTERZIS SĂ O ACOPERIȚI!

ACOPERIREA ACESTORA POATĂ CAUZA SUPRĂÎNCĂLZIREA, PERICOL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE!



Risc de electrocutare! Este interzisă dezasamblarea sau modificarea dispozitivului sau a accesoriilor acestuia! În caz de deteriorare a oricărei piese, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică și contactați un specialist!



Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit doar de către producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară!



Telecomanda nu este o jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

INSTALARE

1. Marcați cele 3 găuri pe perete, lăsând 20 cm de spațiu între aparat și podea. Asigurați-vă că distanța dintre fiecare gaură este aceeași cu găurile de pe suporturile din spatele încălzitorului. Dați găurile cu burghiul (Fig. 3).
2. Introduceți dopurile de plastic în găuri. Folosiți întotdeauna dopuri adecvate structurii peretelui și capacității portante.
3. Înșurubați șuruburile în dopurile de plastic astfel încât acestea să iasă ușor din planul peretelui.
4. Ridicați încălzitorul și aliniați cele 3 găuri de pe suporturile de perete din spatele încălzitorului cu cele 3 șuruburi de pe perete, apoi glisați șurubul din poziția A în poziția B mișcând ușor încălzitorul.
5. Conectați dispozitivul la o priză standard cu împământare! Dispozitivul va emite un semnal sonor și pe afișaj vor apărea două linii orizontale. Dispozitivul este acum gata de utilizare.

Atașarea picioarelor

Dacă doriți să utilizați încălzitorul ca dispozitiv portabil, fixați picioarele așa cum se arată în Figura 4, folosind câte un șurub mic pentru fiecare picior. Când utilizați încălzitorul ca dispozitiv portabil, respectați și cerințele de distanță indicate în Figura 6.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru a asigura funcționarea optimă a dispozitivului, poate fi necesară curățarea acestuia cel puțin o dată pe lună, în funcție de gradul de contaminare.

1. Înainte de curățare, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare trăgând ștecherul!
2. Lăsați dispozitivul să se răcească (min. 30 de minute).
3. Curățați exteriorul dispozitivului cu o lavetă ușor umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi! Nu lăsați apa să pătrundă în dispozitiv sau pe componentele electrice!

DEPANARE

Fenomenul de eroare	Posibilă soluție la eroare
Aparatul nu încălzește.	Verificați setările termostatului.
	Este posibil ca protecția la supraîncălzire să fi fost activată.
Protecția la supraîncălzire este activată frecvent.	Curățați dispozitivul.
	Contactați un service specializat.



ELIMINAREA PRODUSULUI

Colectați separat echipamentul transformat în deșeu, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere, pentru că poate conține componente toxice pentru mediu sau sănătatea umană! Echipamentul folosit sau transformat în deșeu poate fi predat gratuit la locul achiziționării, respectiv la toți distribuitorii, care comercializează echipamente de natură și cu funcții asemănătoare echipamentului eliminat. Puteți elimina echipamentul și în locuri de colectare specializate pe preluarea echipamentelor electronice. Astfel veți proteja mediul și sănătatea dvs. și a semenilor dvs. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală responsabilă pentru colectarea deșeurilor. Ne asumăm răspunderea pentru sarcinile prevăzute de legislația în vigoare pentru producător, și suportăm cheltuielile aferente. Informații privind colectarea deșeurilor: www.somogyi.hu.

ELIMINAREA BATERIILOR, ACUMULATOARELOR

Bateriile/acumulatele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Constituie obligația legală a utilizatorului, să predea bateriile/acumulatele uzate, descărcate la locurile de colectare sau comercianți de la reședința lui. Astfel se poate asigura eliminarea în mod ecologic a bateriilor/acumulatelelor.

Declarație UE de conformitate simplificată

Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentul radio FKIR800 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: somogyi@somogyi.hu.

CARACTERISTICI

Încălzitor electric pentru încălzirea aerului în spațiile interioare. • Putem controla de la distanță dispozitivul nostru de încălzire care funcționează într-un mediu WiFi de acasă folosind o aplicație pentru smartphone (iOS 12.2 și Android 6.0 sau o versiune ulterioară). • panou frontal metalic, grosime 1,5 cm • Putere 800 W • funcționare silențioasă • afișaj LED comutabil • cu termostat digital 5 - 55 °C • temporizator de oprire pe 24 de ore (unități de 1 oră) • poate fi controlat cu butoane, telecomandă și aplicație wifi TUYA • mod ECO • funcție de blocare pentru copii • cu suporturi metalice de perete pe spate • cu picioare incluse • cu protecție la supraîncălzire

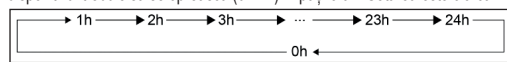
Operațiuni

După ce ați configurat dispozitivul conform secțiunii SETUP (CONFIGURARE), pe afișajul dispozitivului vor apărea două linii orizontale.

Porniți dispozitivul cu butonul, temperatura camerei va apărea pe afișaj. Implicită pentru încălzire **este** de 25 °C, care poate fi modificată folosind butoanele + / - (5-55 °C). În timpul setării, temperatura țintă clipește, apoi după 5 secunde de inactivitate devine fixă și afișajul afișează din nou temperatura actuală a camerei.

Dacă temperatura setată este cu cel puțin 1°C mai mare decât temperatura camerei, dispozitivul va începe încălzirea. Când temperatura camerei atinge temperatura setată, încălzirea se va opri.

Dacă apăsați scurt litera T, intrați în modul temporizator **de oprire**. Cu afișajul intermitent, puteți utiliza butoanele + / - pentru a seta numărul de ore după care dispozitivul trebuie să se oprească (0-24h) în pași orari. Setarea este ciclică:



Tempul de funcționare selectat clipește și apoi se blochează după 5 secunde de inactivitate. Afișajul alternează între temperatura camerei și timpul rămas până la oprire.

Apăsând și ținând apăsat butonul T, puteți selecta modul în care dispozitivul trebuie să se sincronizeze cu aplicația **Wifi** (TUYA) (clipire rapidă / clipire lentă). LED-ul de deasupra simbolului va fi aprins permanent pentru a indica starea de conectare.

Blocarea pentru copii poate fi activată prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului + de pe dispozitiv timp de 2 secunde și dezactivată prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului - timp de 2 secunde. De asemenea, puteți utiliza butonul telecomenzii pentru a activa și dezactiva blocarea pentru copii. Când blocarea pentru copii este activă, **LC** se aprinde pe afișaj și funcționează doar butonul de pornire și oprire a afișajului de pe telecomandă.

Funcția senzorului de deschidere a ferestrei a dispozitivului (**modul ECO**) poate fi activată folosind butonul de pe telecomandă. Când funcția este activă, **EC** se aprinde pe afișaj. În acest mod, dacă temperatura camerei măsurată scade cu 5 °C în decurs de 1 minut, încălzirea se oprește. Puteți ieși din mod oprind și pornind dispozitivul.

Afișajul dispozitivului poate fi pornit și oprit folosind butonul de pe telecomandă.

Protecția la supraîncălzire oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu, când aparatul este acoperit. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică scoțând ștecherul. Lăsați aparatul să se răcească (cel puțin 30 de minute). Dacă protecția la supraîncălzire se activează frecvent, deconectați aparatul de la rețeaua electrică scoțând ștecherul și contactați un service autorizat.

Dispozitivul poate fi **oprit** apăsând butonul . Dispozitivul va intra apoi în modul standby și pe afișaj vor apărea două linii orizontale. O deconectare completă de la sursa de alimentare se poate realiza prin scoaterea dispozitivului din priză.

UTILIZAREA APLICAȚIEI PENTRU SMARTPHONE

dispozitivul de la distanță cu ajutorul aplicațiilor **TUYA Smart** sau **SmartLife**. Dacă nu aveți încă aplicația TUYA Smart, utilizați camera telefonului pentru a scana **codul QR** afișat în **Figura 5**. Urmăriți instrucțiunile aplicației pentru a crea un cont de utilizator. Conectați-vă la aplicație.

1. Porniți încălzitorul.
2. Asigurați-vă că dispozitivul și smartphone-ul sunt cât mai aproape de routerul wifi și ambele sunt conectate la aceeași **rețea wifi de 2,4 GHz**.
3. Adăugați noul dispozitiv în program apăsând butonul „+”. Dispozitivul Apare în aplicație ca „**Încălzitor pentru panouri metalice**”.
4. Dacă programul nu găsește automat încălzitorul, selectați tipul dispozitivului: „electrocasnice”, „încălzire (Wifi)”
5. Dacă semnalul Wifi nu clipește pe dispozitiv, apăsați și mențineți apăsat butonul T timp de 5 secunde până când **simbolul Wifi de pe afișajul încălzitorului** începe să clipească rapid. (Apăsați și mențineți apăsat din nou butonul pentru a selecta clipirea lentă dacă doriți să conectați dispozitivul în acest mod.)
6. Introduceți **parola rețelei WIFI pe care doriți să o utilizați în aplicație**, apoi apăsați butonul „Următorul”.
7. Selectați în aplicație ca indicatorul WIFI al încălzitorului să clipească rapid. După aceea, procesul de asociere este finalizat, încălzitorul s-a conectat la aplicația bazată pe cloud.

• Prin intermediul aplicației, puteți controla toate funcțiile dispozitivului, îl puteți porni și opri, puteți regla termostatul, puteți activa temporizatorul de oprire. În meniul Setări, puteți seta blocarea pentru copii, detectarea deschiderii ferestrei (ECO), puteți porni și opri afișajul și puteți planifica un program săptămânal.

Resetare Wi-Fi

Puteți deconecta încălzitorul de la aplicația bazată pe cloud în orice moment, deconectând încălzitorul T. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 10 secunde.

DATE TEHNICE

sursă de alimentare:	220-240V~ 50Hz
putere:	800 W
clasa de protecție la contact:	I.
date Wifi:	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
dimensiuni încălzitor: când pe picioare: ...	102,5 x 63 x 28 cm
montat pe perete:	102,5 x 60 x 3,8 cm
dimensiunea panoului de încălzire:	100 x 60 cm
greutate:	6,8 kg

Cerințe de sistem

Router Wi-Fi:	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2 și versiunile ulterioare
Android:	6.0 și versiuni ulterioare

BITNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO I SAČUVAJTE UPUTSTVO ZA KASNIJU UPOTREBU!****NAPOMENE**

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.
2. Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom odrasle osobe. Deca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina mogu uključiti/isključiti uređaj samo ako je uređaj postavljen i instaliran u svom normalnom radnom položaju, pod nadzorom odrasle osobe i ako su upućeni u rizike upotrebe.
3. Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i deca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o tome kako da bezbedno koriste uređaj, i razumeti opasnosti upotrebe. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca smeju da vrše čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo pod nadzorom odgovornog lica. **UPOZORENJE: Neki delovi ovog uređaja mogu se jako zagreјati i izazvati opekotine. Posebna pažnja se mora obratiti kada su deca i ugroženi ljudi prisutni.**
4. Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
5. Zabranjena je upotreba uređaja ako je on prethodno pao!
6. Zabranjena je upotreba uređaja sa vidljivim tragovima oštećenja!
7. Uređaj se može koristiti samo stojeći na pričvršćenim nogama ili montiran na zid pomoću zidnih nosača kako bi se obezbedio protok hladnog vazduha ispod uređaja!
8. Ne postavljajte ga direktno u čošak prostorije, poštuјte minimalne udaljenosti za postavljanje prikazane na skici 7! Molimo vas pridržavajte se sigurnosnih propisa koji važe u vašoj zemlji!
9. Uređaj je zabranjeno upotreblјavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da izazove požar.
10. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge tipove zagrevanja ne.
11. Vrući vazduh se ne sme direktno usmeravati na zavese ili druge zapaljive materijale!
12. Uređaj ne postavite blizu zapaljivih materijala (min. 100 cm)!
13. Zabranjena upotreba u prostorijama gde mogu biti prisutni zapaljivi gasovi, tečnosti ili prašine! Ne koristite ga u blizini zapaljivih materijala!
14. Uređaj je ZABRANJENO koristiti u blizini kada, umivaonika, tuša, bazena ili sauna!
15. Upotreblјivo samo u suvim zatvorenim prostorijama! Štitite ga od pare (primer kupatilo, sauna)!
16. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod strujne utičnice!
17. Upotreblјivo samo uz konstantan nadzor!
18. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
19. Zabranjena upotreba u motornim vozilima ili skućenim prostorima ($< 5 \text{ m}^2$) (primer lift)!
20. Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite iz struje! Uređaj skladištite na suvom tamnom mestu!
21. Pre pomeranja greјalice, uvek ga isključite iz napajanja i ostavite da se ohladi!

22. Ukoliko primetite neke nepravilnosti pri radu (primer: čudan zuk, neprijatan miris, dim), odmah ga isključite iz struje!
23. Obratite pažnju da kroz otvore ništa ne upadne ili ucuri u uređaj.
24. Uređaj štitite od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i direktne toplote!
25. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
26. Uređaj i priključni kabel ne dodirujte mokrim, vlažnim rukama!
27. Uređaj se sme uključivati samo u uzemljenu zidnu utičnicu 230 V~ / 50 Hz!
28. Priključni kabel odmotajte do kraja!
29. Priključni kabel ne sme da dodiruje telo grejalice i tako je postavite da ne bude ispred otvora za vreo vazduh!
30. Ne provlačite kabl za napajanje ispod ili kroz tepihe, otirače itd.!
31. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
32. Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan!
33. Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakačili za njega!
34. Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba!
35. Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
36. Istovremeno koristite baterije samo istog stanja i tipa!
37. Nakon zamene baterije fiksirajte poklopac baterije!
38. Izvadite bateriju iz uređaja ako ga duže vreme ne koristite!
39. Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
40. Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja!
41. Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja!
42. Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazni!
43. Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
44. Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto akumulatori imaju znatno manji napon i smanjuje se rad!
45. Ne lemite ili varite baterije!
46. Nekorišćene baterije skladištite u originalnoj ambalaži dalje od metalnih predmeta.
47. Već otpakovane baterije ne mešajte, obratite pažnju da se slučajno ne spoje!
48. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
49. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
50. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.
51. Dozvoljeno za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!



ZABRANJENO PREKRIVATI!

PREKRIVANJE MOŽE DA PROUZROKUJE PREGREVANJE, POŽAR ILI STRUJNI UDAR!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastavljanje ili modifikovanje uređaja ili njegove dodatne opreme! U slučaju oštećenja bilo kog dela, odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Daljinski upravljač nije igračka, sklanjajte je van domašaja dece!

PUŠTANJE U RAD

Pre puštanja u rad pažljivo uklonite ambalažu da ne biste oštetili uređaj ili priključni kabl. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!

Montaža na zid

1. Označite 3 rupe koje treba izbušiti na zidu, ostavljajući 20 cm slobodnog prostora ispod uređaja do poda. Uverite se da rastojanje između svake rupe odgovara rupama na nosačima na zadnjoj strani grejalice. Izbušite rupe bušilicom (skica 3).
2. Postavite plastične tiple u rupe. Uvek koristite tiple koji odgovara strukturi zida i nosivosti.
3. Uvrite šarafe u plastične tiple tako da malo vire iz ravni zida.
4. Podignite grejalicu i poravnajte 3 rupe na zidnim držačima na zadnjoj strani grejalice sa 3 šarafa na zidu, a zatim gurnite šaraf iz položaja A u položaj B laganim pomeranjem grejalice.
5. Uključite uređaj u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu. Uređaj se oglasi i na displeju se pojavljuju dve horizontalne linije, Wifi signal treperi. Uređaj je sada spreman za rad.

Postavljanje na noge

Ako želite da koristite grejno telo kao prenosivi uređaj, pričvrstite nogice prema slici 4, sa po jednim malim šarafom po nožici. I pri korišćenju kao prenosivi uređaj poštujujte zahteve za minimalna rastojanja prikazane na slici 6.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja ispljučite uređaj i takođe je isključite iz zida!
2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Vlažnom krpom očistite spoljašnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Uređaj ne greje.	Proverite podešavanje termostata.
	Možda se aktivirala zaštita od pregrevanja.
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj.
	Obratite se stručnom licu.



ODLAGANJE

Oprema koja je postala otpad treba se sakupljati odvojeno, ne bacati u kućni otpad, jer može sadržati sastojke opasne po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje! Korišćena ili otpadna oprema može se besplatno predati na mestu za prikupljanje elektronskog otpada koje vodi stručno lice. Na taj način štite životnu sredinu, svoje i zdravlje drugih ljudi. U slučaju pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom ili mestu kupovine proizvoda.

ODLAGANJE BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije/akumulatori se ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom. Obaveza je korisnika da ispražnjene ili upotrebljene baterije/akumulatore preda na mestu za sakupljanje u svom mestu stanovanja. Na taj način se obezbeđuje da baterije/akumulatori budu zbrinuti na način koji je bezbedan po životnu sredinu.

Skraćena EU deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radiofrekvencijski uređaj FKIR800 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletanu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu.

OSOBINE

Električna grejalica za zagrevanje vazduha zatvorenih prostorija. • Pomoću pametnog telefona moguća je kontrola grejalice sa udaljene lokacije ako je grejalica povezana na Wi-Fi mrežu u domaćinstvu. (iOS 12.2 i Android 6.0 ili novije). • metalna prednja ploča, debljina 1,5 cm • snaga 800 W • bežični rad • isključivi LED displej • digitalni termostatski 5 – 55 °C • tajmer za isključenje do 24 sati (jedinice od 1 sata) • može se kontrolisati tasterima na dodir, daljinskim upravljačem i TUYA wifi aplikacijom • ECO režim • funkcija zaključavanja za decu • sa metalnim zidnim nosačima na zadnjoj strani • dodatne nogice u sklopu isporuke • zaštita od pregrevanja

UPOTREBA

Nakon što pustite uređaj u rad prema odeljku PUŠTANJE U RAD, na displeju uređaja pojavljuju se dve horizontalne linije.

Uključite uređaj sa  na displeju će se pojaviti temperatura prostorije.

Podrazumevana ciljna temperatura grejanja je 25 °C, koja se može promeniti dugmadima + / - (5-55 °C). Tokom podešavanja, ciljna temperatura treperi, zatim se nakon 5 sekundi neaktivnosti memorisa i displej ponovo prikazuje trenutnu prostoriju.

Ako je ciljna temperatura najmanje 1°C viša od sobne temperature, uređaj počinje da greje. Ako je sobna temperatura za 1 °C viša od podešene ciljne temperature, grejanje se isključuje.

Ako kratko pritisnete T, ući ćete u režim **tajmer za isključenje**. Displej trepti i dugmadima + / - možete podesiti vreme isključenja u koracima od sat vremena (0-24h). Podešavanje je ciklično:



U toku podešavanja vreme trepti i 5 sekundi nakon podešavanja vreme se memorise. Displej će naizmenično prikazivati trenutnu temperaturu i preostalo vreme rada.

Pritiskom i držanjem T možete da izaberete kako uređaj treba da se sinhronizuje sa Wifi aplikacijom (TUYA) (brzo treperi / sporo treperi). Stalno LED svetlo iznad simbola  ukazuje na status veze.

Dečja brava se može uključiti držanjem tastera + na uređaju 2 sekunde, a isključiti držanjem tastera - 2 sekunde. Dečju bravu možete uključiti i isključiti i pomoću tastera na daljinskom upravljaču. Kada je dečja brava aktivna, na displeju svetli **LC** i na daljinskom upravljaču funkcioniše samo taster za uključivanje i isključivanje displeja.

Funkciju detekcije otvorenog prozora (**ECO režim**) možete uključiti pomoću tastera  na daljinskom upravljaču. Kada je funkcija aktivna, na displeju svetli **EC**. U ovom režimu, ako se u roku od 1 minuta izmerena sobna temperatura smanji za 5 °C, grejanje se isključuje. Iz ovog režima se izlazi isključivanjem i ponovnim uključivanjem uređaja.

Displej uređaja se može uključiti i isključiti pomoću dugmeta  na daljinskom upravljaču.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ako se zaštita od pregrevanja često aktivira, isključite uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača i kontaktirajte stručno lice.

Funkcije uređaja možete **isključiti** pritiskom na dugme . Uređaj će tada ući u režim pripravnosti i dve horizontalne linije će se pojaviti na displeju. Potpuno isključivanje se radi izvlačenjem utikača iz strujne utičnice.

UPOTREBA APLIKACIJE PAMETNOG TELEFONA

Uređaj se može i sa daljine kontrolisati pomoću **TUYA Smart** ili **SmartLife** aplikacije. Ako još nemate ovu aplikaciju skenirajte **QR-kod** sa **skice 5**. Pratite uputstva aplikacije za kreiranje naloga. Pokrenite aplikaciju.

1. Uključite grejalicu.
2. Obezbedite da telefon i grejalica budu što bliže wifi routeru, i da su oba uređaja na istoj **2,4 GHz WiFi mreži**.
3. U aplikaciji dodajte novi uređaj dodirom na "+". Uređaj će se u aplikaciji pojaviti pod imenom **"Metal Panel Heater"**.
4. Ukoliko aplikacija ne pronalazi automatski grejalicu, odaberite tip uređaja: "mali kućanski aparat" "grejanje (Wifi)".
5. Ako Wifi signal ne treperi na uređaju, držite dugme T pritisnuto 5 sekundi dok **WiFi simbol na displeju ne počne brzo da treperi**. (Ponovnim držanjem tastera možete odabrati sporo treptanje ako želite u ovom režimu da uparite uređaj.)
6. U aplikaciju upišite lozinku **WiFi mreže** koji želite koristiti, potom dodirnite taster "Sledeći".
7. U aplikaciji odaberite da vam Wifi indikator brzo trepti. Nako toga se uređaj uparuje sa serverom i aplikacijom.

• Preko aplikacije možete da kontrolišete sve funkcije uređaja, da ga uključujete i isključujete, podešavate termostatski i aktivirate tajmer za isključivanje. U okviru menija Podešavanja možete da podesite bravu za decu, detekciju otvaranja prozora (ECO), uključite i isključite displej i planirate nedeljni program.

Odjava sa Wifi mreže

U bilo kom trenutku možete da odvojite grejalicu sa mreže tako što ćete pritisnuti i držati dugme T 10 sekundi.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	220-240V~ 50Hz
snaga:	800 W
razred zaštite:	I.
Wifi podaci:	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
dimenzije: na nogama:	102,5 x 63 x 28 cm
montiran na zid:	102,5 x 60 x 3,8 cm
dimenzije grejne ploče:	100 x 60 cm
masa:	6,8 kg

Sistemske zahteve

Wi-Fi router:	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2 ili novije
Android:	6.0 ili novije

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před použitím výrobku si prosím přečtete následující návod k použití a uschovejte si jej. Původní popis je v maďarštině.
2. Děti mladší 3 let by měly být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let a mladší 8 let smí spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn a instalován v normální provozní poloze a jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
3. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, jakož i děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět pouze děti pod dohledem. **VAROVÁNÍ: Některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnosti je třeba dbát, pokud jsou v přítomnosti dětí nebo zranitelných osob.**
4. Ujistěte se, že zařízení nebylo během přepravy poškozeno!
5. Je zakázáno používat zařízení, pokud již dříve upadlo!
6. Nepoužívejte zařízení, pokud je viditelné poškození!
7. Zařízení smí být používáno pouze ve stoje na připevněných nožičkách nebo namontováno na zeď pomocí nástěnných držáků, aby bylo zajištěno proudění studeného vzduchu pod zařízením!
8. Neumísťujte jej do přímého rohu, dodržujte minimální instalační vzdálenosti uvedené na obrázku 6! Dodržujte bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
9. Spotřebič se nesmí používat ve spojení s programovým spínačem, časovým spínačem nebo samostatnými systémy dálkového ovládání atd., které mohou spotřebič nezávisle zapnout, protože zakrytí nebo nesprávné umístění spotřebiče může způsobit nebezpečí požáru.
10. Zařízení je určeno pouze k ohřevu vzduchu, nikoli k obecným účelům vytápění.
11. Horký vzduch by neměl být namířen přímo na záclony ani jiné hořlavé materiály!
12. Neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů (min. 100 cm)!
13. Nepoužívejte v místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! Nepoužívejte v hořlavém nebo výbušném prostředí!
14. **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
15. Pouze k použití v suchých vnitřních podmínkách! Uchovávejte mimo vlhké prostředí (např. koupelna, bazén)!
16. Zařízení nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou!
17. Lze jej provozovat pouze pod neustálým dohledem!
18. Nepoužívejte bez dozoru v blízkosti dětí!
19. Je zakázáno používat zařízení ve vozidlech nebo v úzkých (< 5 m²) uzavřených prostorech (např. výtah)!

20. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte ze zásuvky! Přístroj skladujte na suchém a chladném místě!
21. Před přemístěním topení jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte ho vychladnout!
22. Pokud si všimnete jakékoli abnormality (např. slyšíte neobvyklý zvuk ze zařízení nebo cítíte zápach spáleniny), okamžitě jej vypněte a odpojte od napájení!
23. Dbejte na to, aby se do zařízení nedostaly žádné předměty ani tekutiny žádnými otvory.
24. Chraňte před prachem, vlhkostí, slunečním zářením a přímým tepelným zářením!
25. Před čištěním odpojte zařízení od elektrické sítě vytažením zástrčky!
26. Nikdy se nedotýkejte zařízení ani připojovacího kabelu mokřými rukama!
27. Smí být zapojen pouze do uzemněné zásuvky s napětím 230 V~ / 50 Hz!
28. Úplně odviňte připojovací kabel!
29. Neved'te připojovací kabel na zařízení ani v blízkosti otvorů pro vstup a výstup vzduchu!
30. Neved'te připojovací kabel pod koberci, rohožkami atd.!
31. K připojení zařízení nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač!
32. Umístěte zařízení tak, aby byla zástrčka snadno přístupná a dala se odpojit!
33. Připojovací kabel ved'te tak, aby nemohlo dojít k jeho nechtěnému vytažení nebo zakopnutí o něj!
34. Výměnu baterie smí provádět pouze dospělá osoba!
35. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
36. Nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo úrovní nabití!
37. Po výměně baterií pevně zavřete kryt přihrádky na baterie!
38. Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii!
39. Pokud dojde k úniku kapaliny, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem!
40. Ihned po vybití baterii vyjměte!
41. Varování! Nebezpečí výbuchu při nesprávné výměně baterie! Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ!
42. Nevystavujte baterie přímému teplu ani slunečnímu záření. Neotevírejte je, nevhazujte do ohně ani nezkratujte.
43. Nenabíjejte nedobíjecí baterie! Nebezpečí výbuchu!
44. Nepoužívejte akumulátory místo baterií, protože její napětí a účinnost jsou nižší!
45. Nesvařujte ani nepájejte přímo na baterii!
46. Nepoužívejte baterie skladujte v originálním obalu a mimo dosah kovových předmětů.
47. Nemíchejte ani nehromad'te dohromady nerozbalené baterie!
48. Vzhledem k neustálému vylepšování se technické údaje a design mohou změnit bez předchozího upozornění.
49. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
50. Neeneseme odpovědnost za případné tiskové chyby a omlouváme se.
51. Povoleno je pouze soukromé použití, nikoli průmyslové!



JE ZAKÁZÁNO HO ZAKRÝVAT!

PŘIKRYTÍ MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ, NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Je zakázáno rozebírat nebo upravovat zařízení nebo jeho příslušenství! V případě poškození jakékoli části okamžitě odpojte napájení a kontaktujte odborníka!



Pokud je napájecí kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba!



Dálkový ovladač není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí!

INSTALACE

Před instalací opatrně odstraňte obalový materiál, abyste nepoškodili zařízení nebo připojovací kabel. V případě poškození zařízení neinstalujte!

Montáž na stěnu

1. Označte si na zdi 3 otvory a ponechte 20 cm prostoru pod spotřebičem k podlaze. Ujistěte se, že vzdálenost mezi jednotlivými otvory je stejná jako vzdálenost mezi otvory na držácích na zadní straně topného tělesa. Vyrtejte otvory vrtačkou (obr. 3).
2. Vložte plastové hmoždinky do otvorů. Vždy používejte hmoždinky, které jsou vhodné pro konstrukci a nosnost stěny.
3. Zašroubujte šrouby do plastových hmoždinek tak, aby mírně vyčnívaly z roviny stěny.
4. Zvedněte ohřívač a zarovnejte 3 otvory na nástěnných držácích na zadní straně ohřívače se 3 šrouby na zdi, poté posuňte šroub z polohy A do polohy B mírným pohybem ohřívače.
5. Zapojte zařízení do standardní uzemněné zásuvky! Zařízení pípne a na displeji se zobrazí dvě vodorovné čárky. Zařízení je nyní připraveno k použití.

Přípevnění nohou

Pokud chcete používat ohřívač jako přenosné zařízení, upevněte nohy, jak je znázorněno na obrázku 4, pomocí 1 malého šroubu na každou nohu. Při použití ohřívače jako přenosného zařízení dodržujte také požadavky na vzdálenost uvedené na obrázku 6.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Pro zajištění optimálního provozu zařízení může být nutné jej čistit alespoň jednou měsíčně, v závislosti na stupni znečištění.

1. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte jej od zdroje napájení vytažením zástrčky!
2. Nechte zařízení vychladnout (min. 30 minut).
3. Vnější povrch zařízení čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Zabraňte vniknutí vody do zařízení nebo na elektrické součástky!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Signalizace závady	Možné řešení chyby
Spotřebič netopí.	Zkontrolujte nastavení termostatu.
	Mohla se aktivovat ochrana proti přehřátí.
Ochrana proti přehřátí se často aktivuje.	Vyčistěte zařízení.
	Obraťte se na odborný servis.



ZNEHODNOCOVÁNÍ

Výrobek nevyhazujte do běžného domovního odpadu, separujte odděleně, neboť může obsahovat součástky nebezpečné na životní prostředí nebo i na lidské zdraví! Za účelem správné likvidace výrobku předejte jej na místě prodeje, kde bude přijat zdarma, respektive u prodejce, který prodává identický výrobek vzhledem k jeho rázu a funkci. Výrobek můžete předat i místní organizaci zabývající se likvidací elektroodpadu. Tím chráníte životní prostředí, lidské a tedy i vlastní zdraví. Případné dotazy Vám zodpoví Váš prodejce nebo místní organizace zabývající se likvidací elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVÁNÍ BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

Baterie / akumulátory nesmíte vyhodit do komunálního odpadu. Uživatel je povinen předat použité baterie / akumulátory do sběru na elektrický odpad v místě bydliště nebo v obchodech. Touto činností chráníte životní prostředí, zdraví lidí kolem Vás a Vaše zdraví.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Somogyi Elektronik Kft. tímto potvrzuje, že rádiové zařízení FKIR800 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: somogyi@somogyi.hu.

VLASTNOSTI

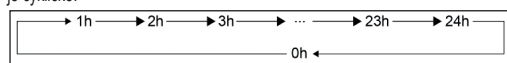
Elektrický ohřivač pro ohřev vzduchu ve vnitřních prostorách. • Naše topné zařízení můžete na dálku ovládat v domácím WiFi prostředí pomocí aplikace pro chytré telefony (iOS 12.2 a Android 6.0 nebo vyšší). • kovový přední panel, tloušťka 1,5 cm • výkon 800 W • tichý provoz • přepínatelný LED displej • s digitálním termostatem 5–55 °C • 24 hodinový časovač vypnutí (1hodinové jednotky) • lze ovládat tlačítky, dálkovým ovladačem a wifi aplikací TUYA • ECO režim • funkce dětské pojistky • s kovovými nástěnnými držáky na zadní straně • s příloženými nožičkami • s ochranou proti přehřátí

PROVOZ TOPIDLA

Po nastavení zařízení dle pokynů v části NASTAVENÍ se na displeji zařízení zobrazí dvě vodorovné čáry.

Zapněte zařízení tlačítkem , na displeji se zobrazí teplota v místnosti. Výchozí **cílová teplota** vytápění je 25 °C, kterou lze změnit pomocí tlačítek + / - (5–55 °C). Během nastavování cílová teplota bliká, po 5 sekundách nečinnosti se zafixuje a displej opět zobrazuje aktuální pokojovou teplotu. Pokud je nastavená teplota alespoň o 1 °C vyšší než teplota v místnosti, zařízení začne topit. Jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, topení se vypne.

Krátkým stisknutím písmene **T** se přepnete do režimu časovače **vypnutí**. S blikajícím displejem můžete pomocí tlačítek + / - nastavit počet hodin, po kterých se má zařízení vypnout (0–24 hodin), v hodinových krocích. Nastavení je cyklické:



Zvolená doba provozu bliká a po 5 sekundách nečinnosti se zablokuje. Na displeji se střídavě zobrazuje pokojová teplota a zbývajcí čas do vypnutí.

Stisknutím a podržením tlačítka **T** můžete zvolit, jak se má zařízení synchronizovat s aplikací **Wifi** (TUYA) (rychlé blikání / pomalé blikání). LED dioda nad  symbolem bude trvale svítit, což indikuje stav připojení.

Dětský zámek lze aktivovat stisknutím a podržením tlačítka **+** na zařízení po dobu 2 sekund a deaktivovat stisknutím a podržením tlačítka **-** po dobu 2 sekund. Dětský zámek můžete také zapnout a vypnout pomocí tlačítka na dálkovém ovladači. Když je dětský zámek aktivní, na displeji se rozsvítí kontrolka **LC** a funguje pouze tlačítko pro zapnutí a vypnutí displeje na dálkovém ovladači.

Funkci senzoru otevření okna zařízení (**režim ECO**) lze aktivovat tlačítkem  na dálkovém ovladači. Pokud je funkce aktivní, na displeji se rozsvítí **EC**. V tomto režimu, pokud naměřená teplota v místnosti klesne o 5 °C během 1 minuty, se vytápění vypne. Režim můžete ukončit vypnutím a zapnutím zařízení.

Displej zařízení lze zapnout a vypnout pomocí tlačítka  na dálkovém ovladači.

Ochrana proti přehřátí vypne spotřebič v případě přehřátí, např. když je spotřebič zakrytý. Odpojte spotřebič od elektrické sítě vytážením zástrčky ze zásuvky. Nechte spotřebič vychladnout (alespoň 30 minut). Pokud se ochrana proti přehřátí aktivuje často, odpojte spotřebič od elektrické sítě vytážením zástrčky ze zásuvky a obraťte se na odborný servis.

Zařízení lze **vypnout stisknutím** tlačítka . Zařízení se poté přepne do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí dvě vodorovné čáry. Úplného odpojení od napájení lze dosáhnout odpojením zařízení ze zásuvky.

POUŽÍVÁNÍ APLIKACE PRO CHYTRÝ TELEFON

Zařízení můžete také ovládat na dálku pomocí aplikace **TUYA Smart** nebo **SmartLife**. Pokud aplikaci TUYA Smart ještě nemáte, naskenujte **QR kód** zobrazený na **obrázku 5** fotoaparátem telefonu. Postupujte podle pokynů aplikace a vytvořte si uživatelský účet. Přihlaste se do aplikace.

1. Zapněte topení.
2. Ujistěte se, že zařízení a chytrý telefon jsou co nejbližší k WiFi routeru a že jsou oba připojeny ke stejné **WiFi síti 2,4 GHz**.
3. Přidejte nové zařízení do programu stisknutím tlačítka „+“. Zařízení V aplikaci se zobrazuje jako „**Kovový panelový ohřivač**“.
4. Pokud program automaticky nenajde topné těleso, vyberte typ zařízení: „domácí spotřebiče“, „topení (Wifi)“.
5. Pokud na zařízení neblíká signál Wifi, stiskněte a podržte tlačítko **T** po dobu 5 sekund, dokud **symbol Wi-Fi na displeji topení** nezačne rychle blikat. (Pokud chcete zařízení spárovat v tomto režimu, stiskněte a podržte tlačítko znovu pro výběr pomalejšího blikání.)
6. Zadejte **heslo k síti Wi-Fi, kterou chcete používat**, a poté stiskněte tlačítko „Další“.
7. V aplikaci vyberte, zda indikátor WiFi na ohřivači rychle bliká. Poté je proces párování dokončen a ohřivač se připojí k aplikaci.

• Prostřednictvím aplikace můžete ovládat všechny funkce zařízení, zapínat a vypínat ho, nastavovat termostat, aktivovat časovač vypnutí. V nabídce Nastavení můžete nastavit dětský zámek, detekci otevření okna (ECO), zapínat a vypínat displej a plánovat týdenní program.

Reset Wi-Fi

Topení můžete kdykoli odpojit od aplikace odpojením topení **T**. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 10 sekund.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájení:.....	220–240 V~ 50 Hz
výkon:.....	800 W
třída ochrany proti kontaktu:	I
Wifi data:	2,4 GHz (2,401–2,483 GHz) <1 mW
rozměry ohřivače: postavení na nohy:	102,5 x 63 x 28 cm
montáž na stěnu:	102,5 x 60 x 3,8 cm
rozměr topného panelu:	100 x 60 cm
hmotnost:	6,8 kg

Systémové požadavky

Wi-Fi router:	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2 a novější
Android:	6.0 a novější

UPOZORENJA

1. Prije upotrebe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorne upute su na mađarskom jeziku.
2. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom. Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati/isključivati uređaj samo ako je postavljen i instaliran u normalan radni položaj te su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti.
3. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, te djeca u dobi od 8 godina i starija, samo ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje smiju obavljati samo djeca pod nadzorom. **UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog uređaja se mogu jako zagrijati i uzrokovati opekline. Poseban oprez je potreban kada su u blizini djeca i osjetljive osobe.**
4. Provjerite da se uređaj nije oštetiо tijekom transporta!
5. Ne koristite uređaj ako je pao!
6. Ne koristite uređaj ako postoje vidljiva oštećenja!
7. Uređaj se smije koristiti samo na nogama ili na zidu pomoću zidnih nosača kako bi se osigurao protok hladnog zraka ispod uređaja!
8. Ne postavljajte uređaj izravno u kut, pridržavajte se minimalnih udaljenosti prikazanih na slici 6! Pridržavajte se sigurnosnih propisa koji vrijede u dotičnoj zemlji!
9. Uređaj se ne smije koristiti zajedno s programskom sklopkom, timerom ili zasebnim sustavima daljinskog upravljanja itd. koji mogu samostalno uključiti uređaj, jer prekrivanje ili nepravilno postavljanje uređaja može uzrokovati opasnost od požara.
10. Uređaj je namijenjen samo za grijanje zraka, a ne za opće svrhe grijanja.
11. Vrući zrak se ne smije usmjeravati izravno na zavjese ili druge zapaljive materijale!
12. Ne postavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala (min. 100 cm)!
13. Nemojte koristiti tamo gdje se mogu osloboditi zapaljive pare ili eksplozivna prašina! Ne koristite u zapaljivim ili eksplozivnim okruženjima!
14. Uređaj se NE SMIJE koristiti u blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili saune!
15. Koristite samo u suhim unutarnjim uvjetima! Zaštitite od vlažnih okruženja (npr. kupaoonica, bazen)!
16. Uređaj se ne smije postavljati izravno ispod utičnice!
17. Koristite samo pod stalnim nadzorom!
18. Nemojte koristiti bez nadzora u blizini djece!
19. Ne koristite uređaj u vozilima ili u uskim (< 5 m²), zatvorenim prostorima (npr. dizalo)!
20. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, isključite ga i iskopčajte iz struje! Uređaj spremite na suhom i hladnom mjestu!
21. Uvijek isključite napajanje i pustite da se ohladi prije pomicanja grijača!

22. Ako primijetite bilo kakvu abnormalnost (npr. čujete neobičan zvuk iz uređaja ili osjetite miris paljevine), odmah ga isključite i odspojite iz napajanja!
23. Pazite da nikakvi predmeti ili tekućine ne mogu ući u uređaj kroz otvore.
24. Zaštitite uređaj od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i izravnoj toplinskog zračenja!
25. Isključite uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača prije čišćenja!
26. Nikada ne dodirujte uređaj i kabel za napajanje mokrim rukama!
27. Uređaj spojite samo na uzemljenu zidnu utičnicu s naponom od 230 V~ / 50 Hz!
28. Potpuno odmotajte kabel za napajanje!
29. Ne provodite kabel za napajanje preko uređaja ili u blizini otvora za ulaz i izlaz zraka!
30. Ne provodite kabel za napajanje ispod tepiha, otirača itd.!
31. Nemojte koristiti produžni kabel ili distributer za spajanje uređaja!
32. Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan i da se može jednostavno izvući!
33. Provedite kabel za napajanje tako da se ne može ni slučajno izvući ili da se nitko ne može o njega spotaknuti!
34. Baterije smiju mijenjati samo odrasle osobe!
35. Prilikom umetanja baterija pazite na ispravan polaritet!
36. Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili razina napunjenosti!
37. Nakon zamjene baterija, pričvrstite poklopac odjeljka za baterije!
38. Izvadite bateriju ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme!
39. Ako je iz njega procurila tekućina, nosite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom!
40. Odmah izvadite bateriju nakon što se isprazni!
41. Upozorenje! Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni! Zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom!
42. Ne izlažite baterije izravnoj toplini ili sunčevoj svjetlosti.
43. Ne puniti nepunjive baterije! Opasnost od eksplozije!
44. Ne koristite akumulator umjesto baterije jer su joj napon i učinkovitost niži!
45. Ne zavarujte niti lemite izravno na bateriju!
46. Neiskorištene baterije čuvajte u originalnoj ambalaži i dalje od metalnih predmeta.
47. Ne miješajte niti ulijevajte zajedno raspakirane baterije!
48. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
49. Aktualni korisnički priručnik se može preuzeti s web stranice www.somogyi.hu
50. Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.
51. Dopuštena je samo privatna uporaba, industrijska nije!



ZABRANJENO JE POKRIVATI!

POKRIVANJE MOŽE UZROKOVATI PREGRIJAVANJE, POŽAR ILI STRUJNI UDAR!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastavljati ili modificirati uređaj ili njegovu dodatnu opremu! U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!



Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba!



Daljinski upravljač nije igračka, držite ga izvan dohvata djece!

PUŠTANJE U RAD

Prije instalacije pažljivo uklonite ambalažni materijal kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili kabela za napajanje. Nemojte koristiti ako postoje oštećenja!

Montaža na zid

1. Označite 3 rupe koje treba izbušiti na zidu, ostavljajući razmak od 20 cm ispod uređaja od poda. Pazite da je udaljenost između svake rupe jednaka rupama u nosačima na stražnjoj strani grijača. Izbušite rupe bušilicom (slika 3).
2. Umetnite plastične tiple u rupe. Uvijek koristite tiple koje su prikladne za strukturu i nosivost zida.
3. Uvrite vijke u plastične tiple tako da malo strše iz zida.
4. Podignite grijač i poravnajte 3 rupe na zidnim nosačima na stražnjoj strani grijača s 3 vijka na zidu, a zatim lagano pomaknite vijak iz položaja A u položaj B.
5. Uključite uređaj u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu! Uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i na zaslonu će se pojaviti dvije vodoravne crte. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

Pričvršćivanje nožica

Ako želite koristiti grijač kao prijenosni uređaj, pričvrstite nožice kao što je prikazano na slici 4, koristeći 1 mali vijak po nožici. Prilikom korištenja kao prijenosnog uređaja, također se pridržavajte zahtjeva za udaljenost prikazanih na slici 6.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za optimalan rad uređaja, možda će biti potrebno čistiti uređaj učestalošću ovisno o stupnju zaprljanosti, ali najmanje jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga iz struje izvlačenjem utikača!
2. Ostavite uređaj da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Očistite vanjski dio uređaja lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Ne dopustite da voda uđe u uređaj ili na električne komponente!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguće rješenje problema
Uređaj ne grije.	Provjerite postavke termostata .
	Možda se aktivirala zaštita od pregrijavanja .
Zaštita od pregrijavanja se često aktivira.	Očistite uređaj.
	Obratite se specijaliziranom servisu.



ODLAGANJE

Otpadnu opremu skupljajte odvojeno, ne bacajte je u kućni otpad, jer može sadržavati komponente opasne za okoliš ili ljudsko zdravlje! Rabljenu ili otpadnu opremu možete besplatno vratiti na prodajno mjesto ili bilo kojem distributeru koji prodaje opremu po prirodi i funkciji identičnu ovoj opremi. Također je možete odložiti na sabirno mjesto specijalizirano za prihvrat elektroničkog otpada. Na taj način Vi štite okoliš, svoje vlastito i zdravlje ljudi oko vas. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za gospodarenje otpadom. Preuzimamo odgovornosti propisane relevantnim zakonodavstvom za proizvođača i snosimo troškove koji nastaju u vezi s njima. Informacije o gospodarenju otpadom: www.somogyi.hu

NEUTRALIZACIJA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Korisnik je zakonski obavezan predati rabljene, ispražnjene baterije/akumulatore na lokalnom sabirnom mjestu ili u trgovini. To osigurava da se baterije/akumulatori odlažu na ekološki prihvatljiv način.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Somogyi Elektronik Kft. ovime izjavljuje da je radio oprema FKIR800 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: somogyi@somogyi.hu.

KARAKTERISTIKE

Električni grijač za grijanje u zatvorenim prostorijama. • Pomoću aplikacije za pametne telefone možemo daljinski upravljati našim grijačem koji radi u kućnom WiFi okruženju (iOS 12.2 i Android 6.0 ili noviji). • metalna prednja ploča, debljine 1,5 cm • snaga 800 W • tihi rad • LED zaslon koji se može isključiti • s digitalnim termostatom 5 - 55 °C • 24-satni timer za isključivanje (jedinice od 1 sata) • može se upravljati tipkama, daljinskim upravljačem i TUYA wifi aplikacijom • ECO način rada • funkcija dječje brave • s metalnim zidnim nosačima na stražnjoj strani • s uključenim nožicama • sa zaštitom od pregrijavanja

RAD

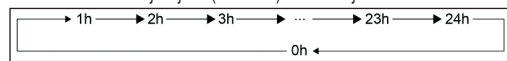
Nakon što ste postavili uređaj prema odjeljku PUŠTANJE U RAD, na zaslonu uređaja prikazat će se dvije vodoravne crte.

Uključite uređaj tipkom  prikazat će se temperatura prostorije.

Zadana ciljana temperatura grijanja je 25 °C, koja se može promijeniti pomoću tipki + / - (5-55 °C). Tijekom podešavanja, ciljana temperatura će treptati, a zatim će se nakon 5 sekundi neaktivnosti zamrznuti i zaslon će ponovno prikazivati trenutnu temperaturu prostorije.

Ako je ciljana temperatura barem 1 °C viša od temperature prostorije, uređaj će početi grijati. Kada temperatura prostorije dosegne postavljenu ciljanu temperaturu, grijanje će se isključiti.

Ako kratko pritisnete slovo T, ući ćete u način rada tajmera za isključivanje. Dok zaslon treperi, možete koristiti tipke + / - za postavljanje u satnim koracima koliko će se sati uređaj isključiti (0-24 sata). Postavka je ciklička:



Odabrano vrijeme rada treperi, a zatim se zaključava nakon 5 sekundi neaktivnosti. Na zaslonu se izmjenjuju temperatura prostorije i vrijeme preostalo do isključivanja uređaja.

Držanjem pritisnute tipke T možete odabrati kako će se uređaj sinkronizirati s **WiFi** aplikacijom (TUYA) (brzo treptanje / sporo treptanje). LED iznad simbola  trajno svijetli kako bi označio status povezanosti.

Dječja brava se može aktivirati pritiskom i držanjem tipke + na uređaju za 2 sekunde, a deaktivirati pritiskom i držanjem tipke – za 2 sekunde. Dječju bravu možete uključiti i isključiti pomoću tipke na daljinskom upravljaču. Ako je dječja brava aktivna, na zaslonu svijetli LC, a radi samo tipka za uključivanje i isključivanje zaslona na daljinskom upravljaču.

Funkciju senzora otvaranja prozora (**ECO način rada**) uređaja možete aktivirati pomoću tipke  na daljinskom upravljaču. Ako je funkcija aktivna, na zaslonu svijetli EC. U ovom načinu rada, ako izmjerena temperatura prostorije padne za 5 °C unutar 1 minute, grijanje se isključuje. Iz ovog načina rada možete izaći isključivanjem i uključivanjem uređaja.

Zaslon uređaja možete uključiti i isključiti pomoću tipke  na daljinskom upravljaču.

Zaštita od pregrijavanja isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja, npr. kada je uređaj pokriven. Isključite uređaj iz napajanja isključivanjem utikača. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta). Ako se zaštita od pregrijavanja često aktivira, isključite uređaj iz napajanja isključivanjem utikača i obratite se specijaliziranom servisu.

Funkcije uređaja možete **isključiti** pritiskom na tipku  Uređaj tada prelazi u stanje pripravnosti i na zaslonu se pojavljuju dvije vodoravne crte. Potpuno isključivanje moguće je isključivanjem utikača iz napajanja.

KORIŠTENJE APLIKACIJE ZA PAMETNE TELEFONE

Uređajem možete daljinski upravljati pomoću aplikacije **TUYA Smart** ili SmartLife. Ako još nemate aplikaciju TUYA Smart, skenirajte **QR kod** prikazan na **slici 5** kamerom telefona. Slijedite upute aplikacije za stvaranje korisničkog računa. Prijavite se u aplikaciju.

1. Uključite grijač.
2. Provjerite jesu li uređaj i pametni telefon što bliže wifi ruteru i jesu li oba spojena na istu **2,4 GHz wifi mrežu**.
3. Dodajte novi uređaj u program pritiskom na gumb "+". Uređaj će se u aplikaciji pojaviti kao „**Metal Panel Heater**“ (Metalni panelni grijač).
4. Ako program ne pronađe grijač automatski, odaberite vrstu uređaja: "kućanski aparati" "grijanje (Wifi)".
5. Ako Wifi signal ne treperi na uređaju, pritisnite i držite gumb T za 5 sekundi dok **simbol Wifi na zaslonu grijača ne počne brzo treperiti**. (Ponovnim držanjem tipke možete odabrati sporo treptanje ako želite upariti uređaj s ovim načinom rada.)
6. Unesite **lozinku WIFI mreže** koju želite koristiti u aplikaciji, a zatim pritisnite tipku „Dalje“.
7. Odaberite u aplikaciji da WIFI indikator grijača brzo treperi. Nakon toga, uparivanje će biti dovršeno, grijač je povezan s aplikacijom u oblaku.

• Putem aplikacije možete upravljati svim funkcijama uređaja, uključivati ga i isključivati, podešavati termostat, aktivirati timer isključivanja. Unutar izbornika Postavke možete postaviti dječju bravu, detekciju otvaranja prozora (ECO), uključivati i isključivati zaslon i planirati tjedni program.

Resetiranje Wifi-ja

Grijač možete u bilo kada isključiti iz aplikacije u oblaku pritiskom i držanjem tipke T na grijaču za 10 sekundi.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:.....	220-240V~ 50Hz
snaga:.....	800 W
klasa zaštite od kontakta:.....	I.
Wifi podaci:.....	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
dimenzije grijača: na nogama:.....	102,5 x 63 x 28 cm
montiran na zid:	102,5 x 60 x 3,8 cm
dimenzije grijače ploče:.....	100 x 60 cm
težina:	6,8 kg

Sistemske zahtjeve

Wi-Fi ruter:.....	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS:	12.2 i noviji
Android:	6.0 i noviji



Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

